

Safarov Âkhundjân, Atâ'ev Âref, Turâev Fayzollâh.  
*Buxorcha va Mavrigi Taronalari*. Tachkent,  
Uzbekistan Respublikaci Fanlar Akadmiasi, FAN  
Nashriati ; 2005, 278 p., transcriptions, photos,  
bibliographie et glossaire. [Les chansons du  
*bokhârcha* et du *mavrigi*]

Sasan Fatemi

---

**Édition électronique**

URL : <https://journals.openedition.org/abstractairanica/8002>

DOI : 10.4000/abstractairanica.8002

ISSN : 1961-960X

**Éditeur :**

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

**Édition imprimée**

Date de publication : 15 mai 2007

ISSN : 0240-8910

**Référence électronique**

Sasan Fatemi, « Safarov Âkhundjân, Atâ'ev Âref, Turâev Fayzollâh. *Buxorcha va Mavrigi Taronalari*. Tachkent, Uzbekistan Respublikaci Fanlar Akadmiasi, FAN Nashriati ; 2005, 278 p., transcriptions, photos, bibliographie et glossaire. [Les chansons du *bokhârcha* et du *mavrigi*] », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 28 | 2007, document 527, mis en ligne le 18 septembre 2007, consulté le 31 août 2023. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/8002> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.8002>

---

Ce document a été généré automatiquement le 31 août 2023.

Tous droits réservés

---

Safarov Âkhundjân, Atâ'ev Âref,  
Turâev Fayzollâh. *Buxorcha va  
Mavrigi Taronalari*. Tachkent,  
Uzbekistan Respublikaci Fanlar  
Akadmiasi, FAN Nashriati ; 2005, 278  
p., transcriptions, photos,  
bibliographie et glossaire. [Les  
chansons du *bokhârcha* et du  
*mavrigi*]

Sasan Fatemi

---

- 1 Ce livre a pour sujet les deux répertoires de musique des fêtes urbaines traditionnelles de Boukhara ; nommés *bokhârcha* et *mavrigi* (ou *mawrigi* ou encore *marvigi*), ils étaient respectivement interprétés, dans la tradition de cette ville, par les femmes musiciennes (les *sôzanda*), plutôt juives, et les hommes musiciens (les *mawrigikhân*) d'origine iranienne. Le livre comporte un petit chapitre présentant cette tradition musicale, plus une grande partie (plus de 220 pages) de transcriptions musicales des chansons de ces deux répertoires (les paroles sont transcrites séparément). C'est, on peut le dire avec certitude, un des plus riches documents sur cette musique au niveau des transcriptions musicales. Certains musiciens possèdent d'autres versions de ces chants, peut-être en quantité moins importante que celles de ce livre, qu'on espère voir un jour publiées. Le livre est illustré de plusieurs photos de grands *sôzanda* et *mawrigikhân* du passé et comporte également, outre une bibliographie et un glossaire utile des termes employés dans cette musique, un résumé en cinq versions (anglais, français, allemand, arabe et

persan) qui sont malheureusement remplies de fautes et quelquefois complètement incompréhensibles, surtout celle en persan.

---

## INDEX

**Thèmes** : 17.1.Musique

## AUTEURS

**SASAN FATEMI**

Université de Téhéran